



0-3



3-5



5+

3in1



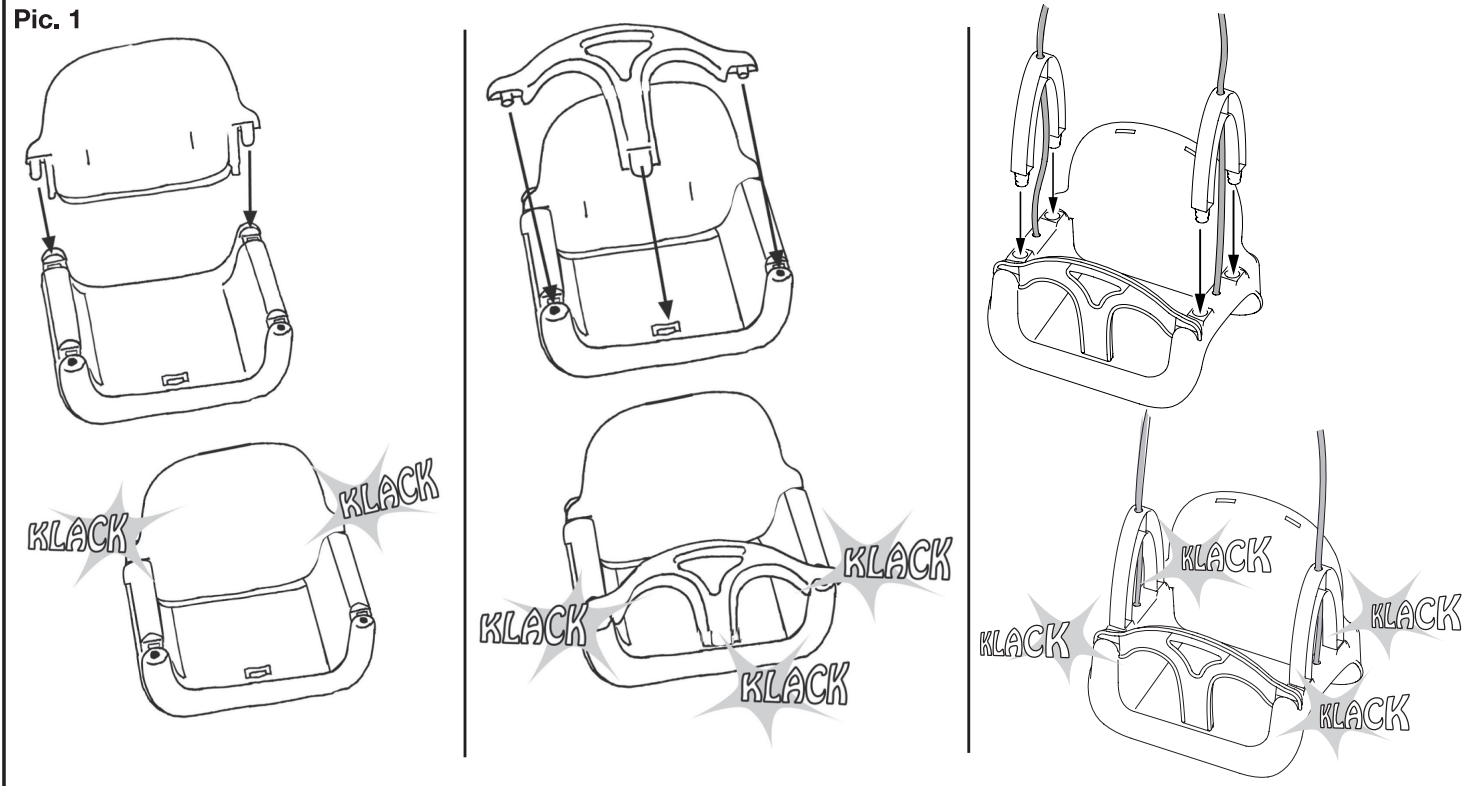
Art. 8306-0001

D: Gebrauchsanweisung.
GB: Instructions for use.
F: Mode d'emploi.

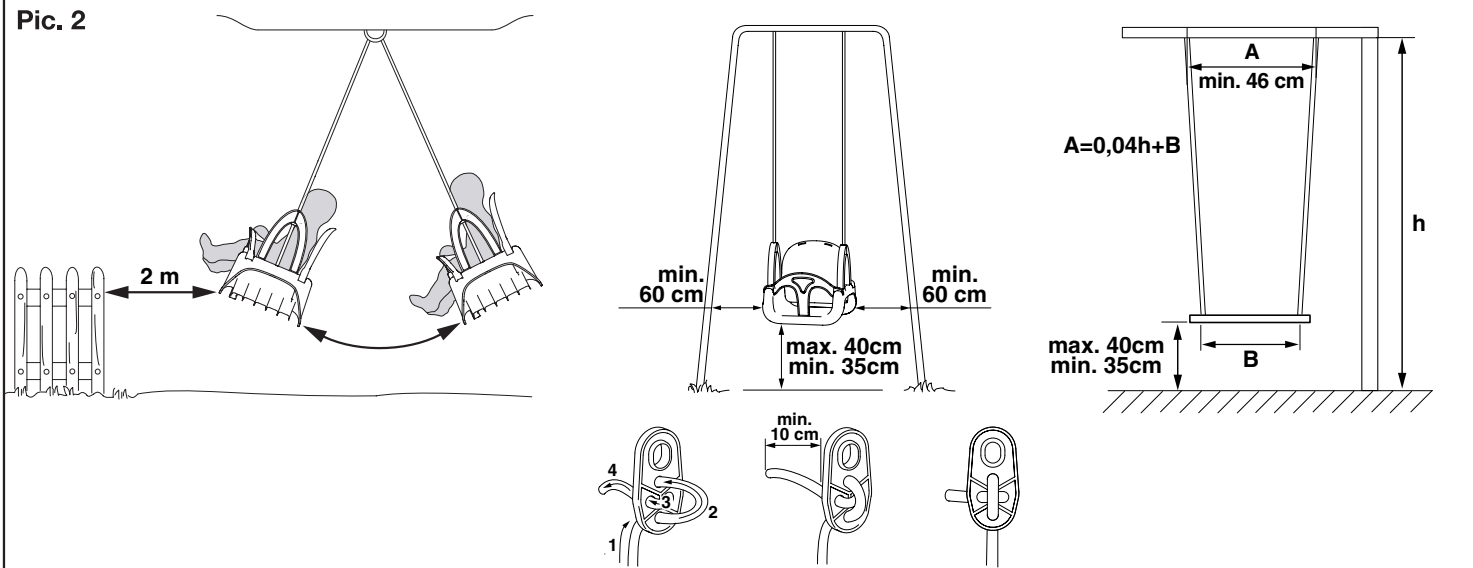
I: Istruzioni per l'uso.
NL: Gebruiksaanwijzing.
E: Instrucciones para el uso.
P: Instruções de uso.
DK: Brugsanvisning.
S: Bruksanvisning.
FIN: Käyttöohje.
N: Bruksanvisning.

H: Használati utasítás.
CZ: Návod k obsluze.
PL: Instrukcja użytkowania.
GR: Οδηγίες χρήσης.
RUS: Инструкция.
TR: Kullanım kılavuzu.
SI: Navodila za uporabo.

Pic. 1



Pic. 2



τοιχοί, φράχτες, σχονιά πλύσης ή γραμμές ρεύματος. Λαμβάνοντας υπόψη ένα ύψος τοποθέτησης (απόσταση μεταξύ ανάρτησης και του καθίσματος) 2 m πρέπει να είναι η πλευρική απόσταση τουλάχιστον 600 mm, σε μεγαλύτερο ύψος άνω των 2 m, πρέπει να διατηρηθεί μια απόσταση τουλάχιστον 700 mm. Το καθίσμα της κούτσιας πρέπει να τοποθετηθεί σε ύψος μεταξύ 35 και 40 εκτοίμων από το έδαφος. Για να ρυθμίσετε το ύψος του καθίσματος πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα πλαστικά μέρη που τοποθετήθηκαν στα σχονιά για το σκοπό αυτό. Δεν επιτρέπεται να υπάρχουν αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα πλησίον της κούτσιας. Η κούτσια δεν επιτρέπεται να τοποθετηθεί επάνω από πατώματα που αποτελούνται από ταξιδιό, άσφαλτο και άλλες σκληρές επιφάνειες.

Τοποθέτηση στην οροφή: Για την στερέωση της κούτσιας σε ξύλο πρέπει να επιλεγούν μόνο πολύ σταθερές, για παράδειγμα, οροφές από μπετόν. Για τη συναρμολόγηση πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα κολλητά άγκιστρα μεγέθους M10 με τουλάχιστον 100 mm μήκος, που είναι λυγισμένα σε τουλάχιστον 540° ή ελατήριο άγκιστρο για να μην απακιωθώ ακούσια η κούτσια. Επιπλέον πρέπει να βιδωθούν τα κολλητά άγκιστρα το τουλάχιστον 10% πέρα του κοιλια μέσων στον πέιρο. Μετά την τοποθέτηση πρέπει να βρισκονται τα κολλητά άγκιστρα εγκάρσια προς την κατεύθυνση της κούτσιας. Εάν βρισκονται τα κολλητά άγκιστρα σε διαφορετική θέση, θα μπορούσαν να φθαρούν πρόωρα τα άνω δαχτυλίδια από σχονιά της κούτσιας.

Εγκατάσταση σε ξύλο: Για την στερέωση της κούτσιας σε ξύλο πρέπει να χρησιμοποιείται βιδωτά άγκιστρα. Η απόσταση να οδηγεί ολοκληρωτικά μέσω του ξύλου ή γύρω από το ξύλο και να διουρευτεί, ότι η κούτσια δεν μπορεί να απακιωθώ ακούσια. Έλεγχος και συντήρηση της κούτσιας (πρέπει να εκτελείται σε τακτά χρονικά διαστήματα και πριν από κάθε χρήση της σαζόν): Η κούτσια επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν τοποθετήθηκε σωστά ανάλογα με τις οδηγίες από έναν ενήλικο. Πριν από τη χρήση της κούτσιας βεβαιωθείτε, ότι όλα τα μέρη είναι σωστά τοποθετημένα, είναι σταθερά και δεν εμφανίζουν καμία βλάβη. Τα στατικά μέρη (σχονιά, δαχτυλίδια, κολλητά άγκιστρα ή άλλες αναρτώμενες εγκαταστάσεις) πρέπει περιοδικά να ελέγχονται για την ασφαλή στερέωση και για σημάδια φθοράς. Σε περίπτωση μη εκτέλεσης των ελέγχων αυτών μπορεί να δημιουργηθούν κίνδυνοι για το χρήστη. Σε εμφάνιση των πρώτων φθορών πρέπει να ξεкреμαστεί η κούτσια και να αποκαρυνθεί από την ακτίνα των παιδιών. Όλα τα κινούμενα μεταλλικά μέρη πρέπει να λαδώνονται τακτικά. Η θέση του κολλητού άγκιστρου πρέπει να ελέγχεται τακτικά.

RUS: Pic.1
ВНИМАНИЕ! Детям в возрасте до 3 лет разрешается пользоваться качелями только со спинкой и T-образной скобой (удерживающее приспособление) и только под присмотром взрослых! Максимальная нагрузка 60 кг. ВНИМАНИЕ! Только для использования в быту. Качели предназначены для использования в помещении или на открытом воздухе. Убедитесь, что сиденье качелей расположено горизонтально. Запрещено вносить любые конструктивные изменения в изделие, это касается, например, замены деталей. Тщательно сохраняйте адрес и руководство по использованию.

Pic.2
Μонтаж качелей: Качели разрешено монтировать только на приспособлениях с достаточной устойчивостью. При монтаже качелей убедитесь, что основание ровное и что расстояние до других сооружений и препятствий, например, стен, заборов, белевых веревоч или электрических проводов составляет не менее 2 м. При высоте подвешивания (расстояние между точкой подвешивания и поверхностью сиденья) равной 2 м боковое расстояние должно составлять не менее 600 мм; при высоте более 2 м необходимо соблюдать расстояние не менее 700 мм. Сиденье качелей необходимо монтировать на высоте от 35 см до 40 см над основанием. Для регулировки высоты сиденья необходимо пользоваться предусмотренными для этой цели пластмассовыми элементами, закрепленными на веревках. Вблизи качелей не должно находиться никаких ребристых и твердых предметов. Качели не разрешается монтировать над основаниями из цемента, асфальта и другими твердыми поверхностями.

Μонтаж на потолке: Для крепления качелей разрешается использовать только очень надежные потолки, например, из бетона. Для монтажа должны применяться винтовые крюки размером M 10 и длиной не менее 100 мм, изогнутые не менее, чем на 540°, или пружинные крюки, во избежание непредвиденного отрыва качелей. Кроме того, винтовые крюки должны быть ввинчены в дыбли на длину, не менее чем на 10 % превышающую длину резьбы. Винтовые крюки должны по завершении монтажа располагаться поперец направления раскачивания. При другом положении винтовых крюков верхние кольца качелей могут преждевременно изнашиваться.

Μонтаж на деревянной конструкции: Для крепления качелей к деревянной конструкции необходимо пользоваться винтовыми крюками. В этом случае необходимо выбрать очень надежный способ соединения, при котором соединительные элементы полностью проходят сквозь деревянную конструкцию или охватывают её, обеспечивая невозможность непредвиденного отрыва качелей.

Проверка кустрии и уход за ними должны проводиться через регулярные промежутки времени, а также перед началом сезона использования. Качелями можно пользоваться только после того, как они были правильно смонтированы взрослым лицом согласно инструкциям. Прежде чем пользоваться качелями, необходимо убедиться, что все детали установлены правильно, надежно, и не имеют внешних повреждений. Несущие части (канаты, кольца, винтовые крюки и другие приспособления для подвешивания) следует через регулярные промежутки времени проверять на надежность крепления и наличие признаков износа. При невыполнении таких проверок может возникнуть опасность для пользователя. При первых признаках износа качели следует снять и убрать подальше от детей. Регулярно смазывать все подвижные металлические детали. Необходимо регулярно контролировать положение винтовых крюков.

TR: Pic.1
UYARI! 3 yaş altındaki çocuklar salıncığı yalnızca sırt desteği ve T askısı (destek düzeneği) ile ve yetişkinlerin gözetimi altında kullanabilir! Maks. kapasite 60 kg. UYARI! Sadece ev içi kullanılır için. Salıncak hem içi hem de dış mekânda kullanılabilir. Salıncığın oturak kısmının yatay pozisyonunda bulunduğundan emin olunuz. Üründe konstrüktif değışiklikler yapılmazı yasaktır, örn.: yapı parçalarını değıştirilmesi de buna dahildir. Adresi ve kullanma talimatını özenle saklayınız.

Pic.2
Salıncığın montajı: Salıncak yalnızca yeterli dayanıma sahip düzeneklere sabitlenebilir. Salıncığı monte ederken zeminin düz olması ve duvarlar, çitler, çamaşır ipleri veya elektrik hatları gibi başka yapılar ile engellenen olan mesafesinin en az 2 m olması dikkat ediniz. 2 m yüksekliğe asıldığından (asma noktası ile oturma yeri arasındaki mesafe) aynı mesafenin en az 600 mm olması gerekir. 2 m'den daha yüksek asılacaksa oturma mesafesi en az 700 mm olmalıdır. Salıncığın oturacağı zeminin 35 cm-40 cm daha yüksekliğe monte edilmiştir. Oturma yüksekliğinin ayarlanması için bu amaçla halatlara takılan plastik parçalardan faydalanılır. Salıncığın yakınında keskin kenarlı ve sert cisimler bulunmamalıdır. Salıncak çimento, asfalt veya benzer sert üst yüzeyli zemine üzerine monte edilemez.

Tavanın montajı: Salıncığın sabitlenmesi için sadece dayanıklı tavanlar seçilebilir, örn. beton tavanlar gibi. Montaj için M10 boyutunda ve en az 100 mm uzunluğunda vidalı kancalar kullanılır, bunlar en az 540° içeriye doğru büküldürüldü veya yayılı kancalar da kullanılabilir, bunlarla salıncığın istenmeyen şekilde sarkması önlenir. Ayrıca vidalı kancaların dışının %10' dısına taşarak dübel içerisinde vidalanması gerekir. Vidalı kancalar montaj sonrasında salıncak yönüne göre yatay durmalıdır. Eğer vidalı kancalar başka pozisyonlarda bulunursa salıncığın üst halat halkaları zamanından önce aşınabilir. Aşşap içerisinde montaj: Salıncığın aşşap içerisinde montajlanması için vidalı kancalar kullanılmak zorundadır. Bu durumda çok dayanıklı bir bağlantı türü seçilmelidir, bu da tam olarak aşşapta veya aşşabın etrafından geçmelidir, bu da salıncığın istenmeyen biçimde sarkmasını önler.

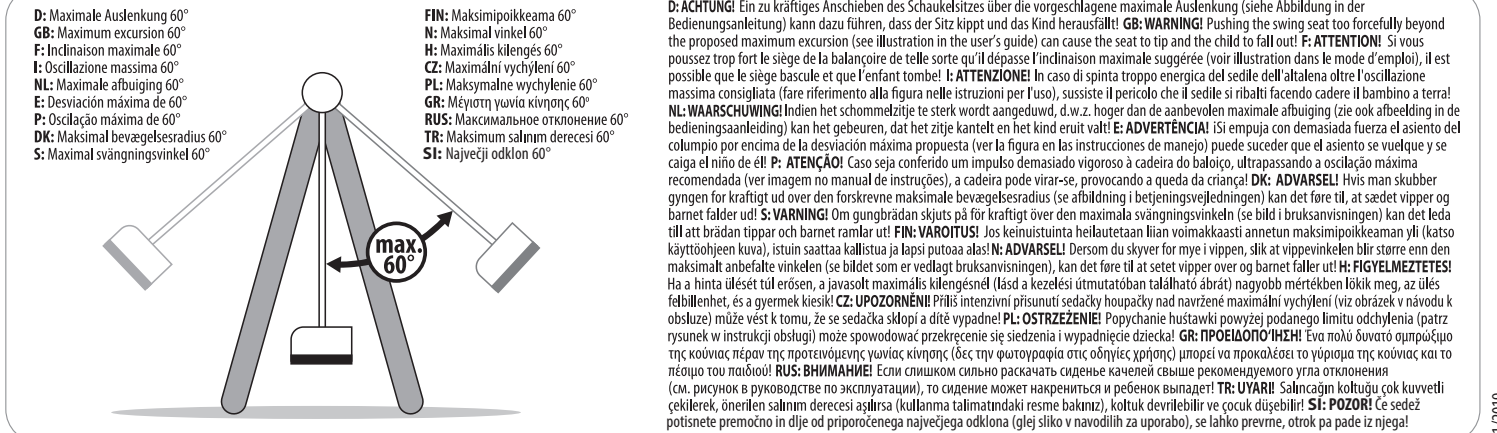
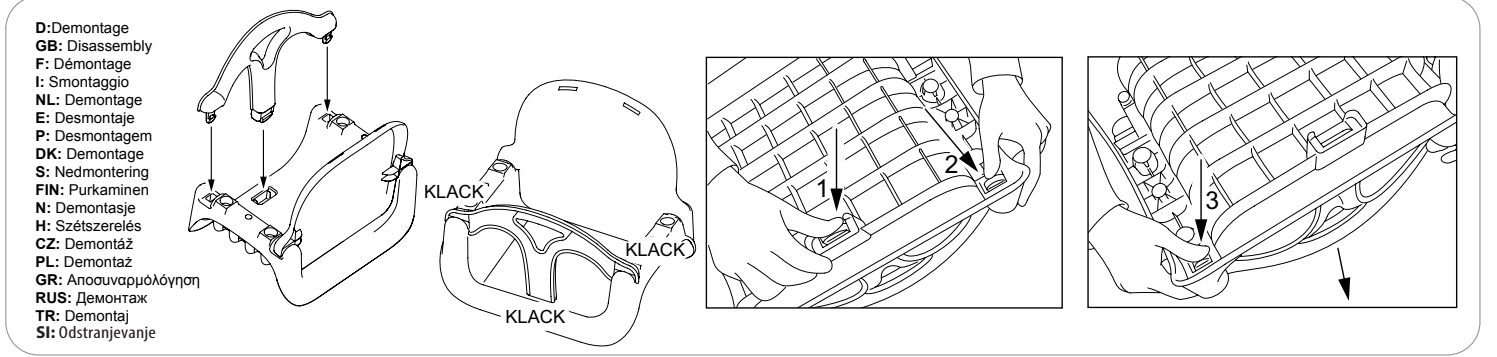
Salıncığın bakımı ve kontrolü (düzenli aralıklarla ve her uygulama sezonu öncesinde gerçekleştirilmelidir): Salıncak ancak talimatlara uygun olarak bir yetişkin tarafından kursuz monte edildikten sonra kullanılabilir. Salıncığın kullanılmasından önce tüm parçaların doğru yerleştiğinden, dayanıklı olduğundan ve hasar görmediğinden emin olmalıdır. Taşyıcı parçalar (halatlar, halkalar, vidalı kancalar veya diğer asma düzenekleri) düzenli aralıklarla emniyetli sıbitleme ve aşşama belirtileri açısından kontrol edilmelidir. Bu kontroller yapılmazsa kullanıcı için riskler oluşabilir. İlk aşşama belirtilerinde salıncak askıdan alınarak çocukların erişebilecekleri alandan uzaklaştırılmalıdır. Hareketli tüm metal parçalar düzenli aralıklarla yağlanmak zorundadır. Vidalı kancaların pozisyonu düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir.

SI: Pic.1
POZORI! Otroci, mlajši od 3 let, smejo gugalnico uporabljati samo z naslonjalom in prednjim T-varovalom (zadrževalnim elementom) ter pod nadzorom odraslihi! Največja obremenitev 60 kg. POZORI! Samo za domačo uporabo. Gugalnica je primerna za notranjo in zunanjo uporabo. Prepričajte se, da je sedež gugalnice v vodoravnem položaju. Konstrukcija izdelka ni dovoljeno spreminjati. K temu šteje tudi npr. menjava delov konstrukcije. Naslov in navodila za uporabo skrbno shranite.

Pic.2
Nomestitev gugalnice: Gugalnico pritrdite samo na elemente, ki so dovolj stabilni. Pri namestitvi gugalnice pazite, da so tla ravna in da je gugalnica najmanj 2 m odmaknjena od drugih predmetov in ovir, kot so zidovi, ograje, vrvi za perilo in električni vodi. Če je gugalnica obešena 2 m visoko (razdalja med točko pritrditve in sedežem), mora biti ob straneh najmanj 600 mm prostora, če je obešena več kot 2 m visoko, pa najmanj 700 mm prostora. Sedež gugalnice je treba namestiti od 35 do 40 cm nad tlemi. Pri nastavitvi višine sedeža si pomagajte s plastičnimi deli, ki so v ta namen pritrjeni na vrvi. V bližini gugalnice ne sme biti ostrih ali trdih predmetov. Gugalnica ne sme stati nad podlago iz asfalta ali cementa ali nad podobno trdo podlago.

Pritrditev na strop: Za pritrditev gugalnice je primeren le zelo stabilen strop, na primer betonski. Uporabiti je treba kavlja z navojem velikost M10, ki sta dolga najmanj 100 mm in imata krivino najmanj 540°, ali vzmetna kavlja, da se ne bi gugalnica nehote snela. Poleg tega je treba kavlja v pritrditvo priviti najmanj za 10 % cez navoj. Pravilno nameščena kavlja morata biti obrnjena pravokotno na smer gugalnice. Če sta obrnjena drugače, se lahko gornja obroča na vrvi gugalnice preččasno obrabita.

Montaz na les: Za pritrditev gugalnice na les je treba uporabiti kavlje z navojem. V tem primeru je treba izbrati zelo stabilno pritrditvo, ki vodi skozi celotni kos lesa ali okoli njega in zagotavlja, da se gugalnica ne more nehote sneti. Gugalnico je treba pregledovati in negovati (redno in pred začetkom vsake sezone): gugalnico se sme uporabiti šele potem, ko jo odrasla oseba pravilno namesti v skladu z navodili. Pred uporabo gugalnice se je treba prepričati, da so vsi deli pravilno nameščeni, stabilni in nepoškodovani. Nosilne dele (vrvi, obroče, kavlje z navojem ali druge nosilne elemente) je treba redno preverjati, ali so trdno pritrjeni in brez znakov obrabe. Če delov ne preverjate, lahko pride do nevarnosti za uporabnika. Pri prvih znakih obrabe je treba gugalnico sneti in odstraniti iz dosega otrok. Vse kovinske premične dele je treba redno mazati z oljem. Položaj kavljev je treba redno preverjati.



ANDRONI GIOCATTOLI s.r.l.
 Via Stazione 110 - 28040 VARALLO POMBIA (NO) ITALY
 www.andronigiocattoli.it
 P 4/4

